

〔遼〕 釋・行均編

龍龕手鏡

中華書局影印

龙 龕 手 鏡

〔辽〕释·行均编

*

中 华 书 局 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

中国科学院印刷厂印刷

*

850×1168 毫米 1/32·18 1 2 印张

1985 年 5 月第 1 版 1985 年 5 月北京第 1 次印刷

印数: 0,001—4,600 册

统一书号: 39018·155 定价: 10 元

出版說明

《龍龕手鏡》四卷是遼代幽州僧人行均（字廣濟，俗姓于）爲研讀佛經而編撰的一部字書。該書共收二萬六千四百三十餘字，注一十六萬三千一百七十餘字，連注總一十八萬九千六百一十餘字。部首按平上去入四聲爲序排列，各部所收之字也以四聲順序排列。每字下詳列正體、俗體、古體、今字以及或體，並作簡單的音義注釋。

六朝以至唐五代時期俗字盛行，唐寫本經卷中俗字頗多。《龍龕手鏡》輯錄了寫本經卷中大量的俗字、異體。這些字偏旁無定、繁簡無定、字形無定。爲了方便讀者據形檢字，行均依照寫本所收俗字、異體的偏旁歸部。如寫本的瓢、瓠、匏亦寫作瓢、瓠、匏，《手鏡》就將這些字既收入瓜部，又收入爪部。於是該書中就出現了「瓜」「爪」不分、「瓦」「凡」不分、「門」「門」不分、「雨」「雨」不分等「部居誤認偏旁」（清李慈銘跋語）的現象。對這一現象，行均在注釋中有所說明，如於瓜部瓜字下注云：「古花反，又瓜部與爪部相濫，爪音側絞反。」

後代學者，特別是清代文字學家，不了解該書的編寫目的和作用，對該書多所指責，甚至認爲其「俗謬怪妄」「直是費書，不可用也」（清李慈銘跋語）。今天看

來，通過《龍龕手鏡》我們可以了解唐代前後人們使用俗字的情況，對於研究漢字流變有一定價值；對於閱讀敦煌出土的寫本卷子、對於發展敦煌學也有重要意義。

《龍龕手鏡》成書時，契丹書禁甚嚴，把書傳入別國者，依法處以死刑。所以，這部書直至熙寧年間才有人得之俘虜手中，而始傳入宋。宋人重刻時，因避太祖趙匡胤祖父趙敬的嫌諱（敬與鏡音同）改「龍龕手鏡」為「龍龕手鑑」。

《龍龕手鑑》有毛氏汲古閣舊藏宋刊本，江安傅氏雙鑑樓藏宋刊本，以及以此為底本的影印本，如續古逸叢書本，四部叢刊續編本，虛竹齋本等。另外還有明抄本、清抄本、清刻本、明影宋抄本等。這些版本皆因輾轉抄刻而錯訛較多，尤以清刻函海本訛謬最甚。

高麗版影印遼刻《龍龕手鏡》比較接近原刻，可訂正影宋本之錯簡訛謬處甚多。但該本無卷二上聲部分，卷一興部以下脫一頁，卷三的目次及見部第一頁也殘缺。另外，還有些地方缺字或模糊不清。

這次影印，我們以高麗本為底本，卷二上聲及缺頁補之以四部叢刊續編本。缺字及模糊不清處亦依據四部叢刊續編本作校勘記附於後。

作為影印底本的高麗版影印遼刻《龍龕手鏡》由山西省文物局提供。

目 錄

新修龍龕手鏡序	一
平聲卷第一	五
上聲卷第二	二〇五
去聲卷第三	三四三
入聲卷第四	三七一
校勘記	五五七

新修龍龕手鏡序一



燕臺憫忠寺沙門智光字法炬撰

夫聲明著論迺印度之宏綱觀跡成書寔
支那之令躅印度則始標天語厥号梵文
載彼貫線之花綴以多羅之葉開之以字
緣字界分之以男聲女聲支那則創自軒
轅制於沮誦代結繩於既往成進牘以相
訟辯之以會意象形審之以指事轉

乎史籀變古文為大篆程邈更大篆為

書蔡邕刊定於石經東晉淹通於竹簡孔
流競驚若百谷之朝宗七略遜分比衆星
之拱極尋源討本備載於埤蒼廣蒼叶律
諧鍾咸究於韻英韻譜專門則字統說文
開牖則方言國語字學於是乎昭矣矧復
釋氏之教演於印度譯布支那轉梵從唐
雖匪差於性相披教悟理而必正於名言
名言不正則性相之義差性相之義差則
修斷之路阻矣故祇園高士探學海洪源

準的先儒導引後進揮以寶燭啓以隨函
郭迢但顯於人名香嚴唯標於寺号徠傳
歲久抄寫時訛寡聞則莫曉是非博古則
徒懷惋歎不逢敏達孰爲編修有行均上
人字廣濟俗姓于氏夙演青齊雲飛燕晉
善於音韻閑於字書觀香嚴之不精寓金
河而載緝九仞功績五變炎涼具辯宮商
細分喉齒計二萬六千四百三十餘字
一十六萬三千一百七十餘字并注摭有

十八萬九千六百一十餘字無勞避席坐奉
師資詐假擔簦立祛疑滯妙明智光利非
切玉分禾斷金辱彼告成見命序引推讓
而寧容閣筆俛仰而強爲抽毫矧以新音
徧於龍龕猶手持於鸞鏡形容斯鑒妍醜
是分故目之曰龍龕手鏡總四卷以平上
去入爲次隨部復用四聲列之又撰五音
圖式附於後庶力省功倍垂益於無窮者
矣時統和十五年丁酉七月一日癸亥序

龍龕手鏡平聲卷第一



釋行均字廣濟集



金_{居音}第一 人_{如隣}第二 言_{語軒}第三 心_{息林}第四

山_{所間}第五 車_{昌遮}第六 長_{布遙}第七 門_{莫奔}第八

刀_{都勞}第九 衣_{於希}第十 衣_{巨支}第十一 牛_{語求}第十二

月_{疾羊}第十三 文_{武分}第十四 支_{章移}第十五 皮_{符羈}第十六

方_{南良}第十七 風_{方容}第十八 几_{武美}第十九 二_{徒美}第二十 第廿

舟_{織流}第廿一 毛_{莫抱}第廿二 斤_{居折}第廿三 巾_{居延}第廿四

夕_{布交}第廿五 牙_{莫浮}第廿六 禾_{尸戎}第廿七 佳_{第廿八}

弓戎居第廿九田年徒第三十武延第卅一羊第卅二

身失人第卅三尸式脂第卅四魚語居第卅五戈居禾第卅六

口非王第卅七韋雨非第卅八音於金第卅九多得何第四十

尤羽求第卅一光古黃第卅二香許良第卅三臨落第卅四

覲口耕第卅五黃胡先第卅六辛息隣第卅七人夷第卅八

高古勞第卅九其渠之第五十章諸第五十一生所庚第五十二

之筆交第五十三所衡第五十四來落哀第五十五兒汝支第五十六

而之如第五十七臣隣食第五十八羸刀馬第五十九龜居追第六十

元愚表第六十一云王文第六十二雲王文第六十三仁甫良第六十四

父市第壹 瓜古第貳 龍力第參 峇音第肆

僉七第伍 天他第陸 西先第柒 无武第捌

凡符第玖 名武第拾 亭徒第壹拾壹 牙五第壹拾貳

卑并第壹拾參 寧奴第壹拾肆 男奴第壹拾伍 孚芳第壹拾陸

雁憶第壹拾柒 申失第壹拾捌 戌荒第壹拾玖 步居第貳拾

甘古第貳拾壹 么堯第貳拾貳 川苦第貳拾參 留側第貳拾肆

由以第貳拾伍 尼女第貳拾陸 門古第貳拾柒 單都第貳拾捌

圭古第貳拾玖 凶許第叁拾 興虛第叁拾壹 丹第叁拾貳

知勝第叁拾叁

金部第一錄

玉篇七南色咸二反錄一

錄

魯甘反

二或

釜

正音凶懼戰慄也又思慮反

錄

錄也

俗

鋤

正七羊反

錄

錄

端也

容

音容大

錄

錄

四

鑄

音容大

錄

錄

反一

鑄

音容大

錄

錄

二

鑄

音容大

錄

錄

反

鑄

音容大

錄

錄

十

斤

正音針一線也刺也

錄

錄

也

二

錄

錄

錄

也

二

錄

錄

錄

也

二

錄

錄

錄

錚

楚耕反下音

錚

呼萌反鏗一鍾聲

釭

古紅反車一

又音江

錚

古禾反溫器也又

錚

俗

正士銜士藏二反

也

錚

音果刈釣也二同

錚

俗

錚

犁鐵二具吳人呼

錚

初交初教

也

錚

通

錚

正吐侯反一石次於

錚

二反取也

錚

初交初教

又與抄

金

巨肅反兵

錚

音田金花寶一

錚

音聊有孔鑪

錚

也又紫磨金

也又白銀美者也上又音

錚

楚庚反

錚

莫管反

錚

音生鑪一

錚

又音星鐵

料下音涼義訓皆同二

錚

子官反一刺也又

錚

音焦溫器三足有

錚

延禪二音方

錚

言云小子也

也

錚

子算反錚一也

錚

柄者也又昨焦反

錚

言云小子也

錚

言云小子也

廣刃

錚

音免錚頭

錚

古堯止搖二反觀也遠

錚

魯刀反

錚

音

於刀反溫器又

金

音堅剛也又

錚

上音婆下音羅

錚

音

錚

音

也亦銅盆也

金

音見一乃也

錚

上音婆下音羅

錚

音

錚

音

也

鏐

戶關反大

鋼

音剛堅

鉅

俗

鉉

正音亡刃

釒

或公

正音緣

錫

鏡

女交反

鼓似鈴

無舌又

也

鉏

士魚反

田器也

又

也

青金也

二

鏡

小鉏也

軍法十長執

也

鉏

誅也

又士呂反

也

也

也

也

鏐

必支婢迷

二

鑲

汝羊息

羊女

羊三

鏐

俗

鉉

正音

詮

也

量度

鏐

音橫大

鏐

音橫和

也

鏐

普郎反

鏐

音郎

鏐

音郎

鏐

也

鏐

音常車

鏐

於京反

鏐

俗

鏐

正女耕反

鏐

音郎

鏐

音郎

也

鏐

音星

鏐

赤

鏐

音征

鏐

誤

鏐

正音

鏐

音郎

予下

鏐

音半亮

鏐

音實

鏐

鐵中

最利也

鏐

音直

鏐

音直

鏐

直追反

鏐

正音

鏐

敦

俗音

鏐

音盧

鏐

音盧

鏐

音盧

鏐

鈎俗

欽
錄

金是音伍一歃血器也歃音所洽反

反說文大炎徒甘
玉篇刀也金反長

忽古文音忒大窵新藏
金鑿中木也二金作錢

金半音盤音鋤加古音荷加反又銍音耕戶

金名又殺齊經
力救反金義云

音
鏤 俗修秀
鏤 三音 鏤 扶 鏤 經 音
美云

莫經反一胡音
記亦名也金鉦俗
金

王音涼美
 金也二
 鏐 誤
 鏐 正甫嬌反
 鏐 馬倚也二
 鏐 上音摸
 鏐 同釗玉篇
 中金 金運二反 金 俗 金 正符悲芳悲二 金 床音 金 刀音 金 愚
 反 金 或反 金 今如林反一 嬌拳也又如甚反 金 徒刀反 金 丁
 反 金 尤 金 微 音微懸 金 家音塚 耳 金 音鋤 金 巨金反
 遇俱反 金 累 或音 金 正落戈反 金 搜 俗 金 交 正音搜 金 持也
 音紅 厚 昨閑反 金 誤舊藏作鈞 金 千 金 或 金 正力脂反 金
 弩牙 金 小 金 誤 金 佛名在賢愚經中 金 作 金 金 屬也二 金
 力尸反 金 侯 侯二音 金 于 音于 金 樂器刑 金 音音金屬
 鏐 一也 金 云金鏐箭羽也 金 如鐘鳴以和鼓也 金 又音蟻二
 足鼎一曰 金 音陽 俗 金 正音羊兵名又 金 落官反一 金
 蘭 又姓 金 州 金 馬額飾也二 金 和鈴也 金
 俗音 金 俗音 金 俗行 金 或 金 正音形酒器似 金 音刑 金
 成 金 鎔 金 交反 金 作 金 鐘而長頸二 金 器也